



Ġabra tal-ġurisprudenza

Kawzi magħquda C-24/16 u C-25/16

Nintendo Co. Ltd
vs
BigBen Interactive GmbH
u
BigBen Interactive SA

(talbiet għal deċiżjoni preliminari, imressqa mill-Oberlandesgericht Düsseldorf)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Proprjetà intellettuali – Regolament (KE) Nru°6/2002 – Artikolu 20(1)(ċ), Artikolu 79(1), kif ukoll Artikoli 82, 83, 88 u 89 – Azzjoni għal vjolazzjoni – Limitazzjoni tad-drittijiet mogħtija mid-disinn Komunitarju – Kuncett ta’ ‘ċitazzjoni’ – Regolament (KE) Nru°44/2001 – Punt 1 tal-Artikolu 6 – Ġurisdizzjoni fir-rigward tal-konvenut kongunt iddomiċiljat barra mill-Istat Membru tal-forum – Portata territorjali tal-ġurisdizzjoni tal-qrati tad-disinn Komunitarju – Regolament (KE) Nru°864/2007 – Artikolu 8(2) – Liġi applikabbli għat-talbiet intizi għall-adozzjoni ta’ digrieti dwar sanzjonijiet u miżuri oħra”

Sommarju – Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-27 ta’ Settembru 2017

1. *Disinni Komunitarji – Ġurisdizzjoni u proċedura għal azzjonijiet ġudizzjarji – Ġurisdizzjoni fil-qasam tal-vjolazzjoni u tal-invalidità – Ġurisdizzjoni tal-qrati tal-Istat Membru tad-domiċilju tal-konvenut – Numru ta’ konvenuti – Applikabbiltà tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001*

(Regolamenti tal-Kunsill Nru 44/2001, Artikolu 6(1), u Nru 6/2002, Artikolu 79)

2. *Kooperazzjoni ġudizzjarja f’materji ċivili – Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni tas-sentenzi f’materji ċivili u kummerċjali – Regolament Nru 44/2001 – Ġurisdizzjoni speċjali – Numru ta’ konvenuti – Ġurisdizzjoni tal-qorti ta’ wieħed mill-konvenuti kongunti – Interpretazzjoni stretta – Kundizzjoni – Rabta ta’ konnessjoni – Kuncett ta’ konnessjoni*

(Regolament tal-Kunsill Nru 44/2001, Artikolu 6(1))

3. *Kooperazzjoni ġudizzjarja f’materji ċivili – Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni tas-sentenzi f’materji ċivili u kummerċjali – Regolament Nru 44/2001 – Ġurisdizzjoni speċjali – Numru ta’ konvenuti – Azzjoni għal vjolazzjoni ta’ disinn Komunitarju intiza kontra diversi konvenuti ddomiċiljati fi Stati Membri differenti – Rabta ta’ konnessjoni – Applikazzjoni lill-konvenuti kongunti ta’ dispożizzjonijiet ta’ drittijiet nazzjonali differenti – Assenza ta’ effett*

(Regolament tal-Kunsill Nru 44/2001, Artikolu 6(1))

4. *Disinni Komunitarji – Azzjoni għal vjolazzjoni – Sanzjonijiet – Portata territorjali – Kriterji – Ġurisdizzjoni territorjali tal-qorti tad-disinn Komunitarju – Portata territorjali tad-dritt tal-proprjetarju ta' disinn Komunitarju*

(Regolament tal-Kunsill Nru 6/2002, Artikolu 89)

5. *Disinni Komunitarji – Azzjoni għal vjolazzjoni – Sanzjonijiet – Ġurisdizzjoni internazzjonali ta' qorti bbażata, fir-rigward ta' konvenut, fuq l-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 44/2001 – Possibbiltà li jiġu adottati, fir-rigward tal-imsemmi konvenut, miżuri previsti mir-Regolament Nru 6/2002 – Kundizzjonijiet*

(Regolamenti tal-Kunsill Nru 44/2001, Artikolu 6(1) u Nru 6/2002, Artikolu 79(1), 3, 82(1), 88(2) u 89(1))

6. *Disinni Komunitarji – Limitazzjoni tad-drittijiet mogħtija mid-disinn Komunitarju – Atti ta' riproduzzjoni għall-finijiet ta' citazzjoni – Kuncett ta' "citazzjoni" – Użu ta' immagni ta' prodotti li jikkorrispondu ma' disinni Komunitarji waqt il-bejgħ legali ta' prodotti intizi li jintużaw bħala aċċessorji ta' prodotti speċifiċi tal-proprjetarju tad-drittijiet mogħtija minn dawn id-disinni – Inkluzjoni*

(Regolament tal-Kunsill Nru 6/2002, Artikolu 20(1)(c))

7. *Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili – Liġi applikabbli għal obbligi mhux kuntrattwali – Regolament Nru 864/2007 – Obbligi li jirriżultaw minn ksur ta' dritt tal-proprjetà intellettwali ta' natura unitarja – Kuncett ta' "pajjiż li fih ikun twettaq ksur ta' dan id-dritt" – Bejgħ ta' prodotti bi ksur tad-drittijiet ikkonferiti minn disinni Komunitarji fuq sit tal-internet – Pajjiż tal-post fejn gie attivat il-proċess ta' tqeghid tal-offerta għall-bejgħ fuq l-internet*

(Regolament tal-Parlament u tal-Kunsill Nru 864/2007, Artikolu 8(2))

8. *Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili – Liġi applikabbli għal obbligi mhux kuntrattwali – Regolament Nru 864/2007 – Obbligi li jirriżultaw minn ksur ta' dritt tal-proprjetà intellettwali Komunitarja ta' natura unitarja – Kuncett ta' "pajjiż li fih ikun twettaq ksur ta' dan id-dritt" – Pajjiż fejn seħħ l-avveniment li ta lok għad-dannu – Atti ta' vjolazzjoni mwettqa fi Stati Membri differenti – Kriterji ta' identifikazzjoni tal-avveniment li ta lok għad-dannu*

(Regolament tal-Parlament u tal-Kunsill Nru 864/2007, Artikolu 8(2))

1. Skont l-Artikolu 79(1) tar-Regolament Nru 6/2002, bla ħsara għal dispożizzjonijiet kuntrarji ta' dan ir-regolament, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 44/2001 huma applikabbli għall-proċeduri dwar disinni Komunitarji. F'dan ir-rigward, il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu 79 jelenka d-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 44/2001 li ma humiex applikabbli għall-proċeduri li jirriżultaw minn kawżi u talbiet li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 81 tar-Regolament Nru 6/2002. Il-punt 1 tal-Artikolu 6 tar-Regolament Nru 44/2001 ma huwiex fost id-dispożizzjonijiet elenkati fl-imsemmi paragrafu 3 tal-Artikolu 79. Qorti tad-disinni Komunitarji, bħall-qorti tar-rinviju fil-kawżi prinċipali, tista' għalhekk, skont din id-dispożizzjoni u bla ħsara għall-fatt li l-kundizzjonijiet li hija tipprevedi jkunu ssodisfatti, ikollha ġurisdizzjoni sabiex tiddeciedi dwar azzjoni li tkun tressqet kontra konvenut li ma huwiex iddomiċiljat fl-Istat Membru fejn tinsab din il-qorti.

(ara l-punti 43, 44)

2. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punt 45)

3. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punt 49)

4. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 53, 54)

5. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 tat-12 ta' Diċembru 2001 dwar id-disinji Komunitarji, moqri flimkien mal-punt 1 tal-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, fejn il-ġurisdizzjoni internazzjonali ta' qorti tad-disinni Komunitarji li quddiemha tkun tressqet azzjoni għal vjolazzjoni tkun ibbażata, fir-rigward tal-ewwel konvenut, fuq l-Artikolu 82(1) tar-Regolament Nru 6/2002 u, fir-rigward tat-tieni konvenut stabbilit fi Stat Membru ieħor, fuq il-punt 1 tal-Artikolu 6, moqri flimkien mal-Artikolu 79(1) tar-Regolament Nru 6/2002, minhabba li dan it-tieni konvenut jimmanifattura u jikkunsinna lill-ewwel konvenut il-prodotti li dan tal-aħħar jikkummerċjalizza, din il-qorti tista', fuq talba tar-rikorrent, tadotta digrieti fir-rigward tat-tieni konvenut dwar il-miżuri li jaqgħu taħt l-Artikolu 89(1) u l-Artikolu 88(2) tar-Regolament Nru 6/2002, u li jkopru wkoll l-aġir ta' dan it-tieni konvenut għajr dak marbut mal-katina ta' provvista msemmija iktar 'il fuq u li għandhom portata li testendi għat-territorju kollu tal-Unjoni Ewropea.

(ara l-punt 67 u d-dispożittiv 1)

6. L-Artikolu 20(1)(ċ) tar-Regolament Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li terz li, mingħajr il-kunsens tal-proprjetarju tad-drittijiet mogħtija minn disinn Komunitarju, juża, inkluż permezz tas-sit internet tiegħu, l-immagnijiet tal-prodotti li jikkorrispondu għal tali disinni, meta jbigħ legalment prodotti intiżi li jintużaw bħala aċċessorji tal-prodotti speċifiċi tal-proprjetarju tad-drittijiet mogħtija minn dawn id-disinni, sabiex jiġi spjegat jew jintwera l-użu kongunt tal-prodotti hekk offerti għall-bejgħ u tal-prodotti speċifiċi tal-propjretarju tal-imsemmija drittijiet, iwettaq att ta' riproduzzjoni għal finijiet ta' "ċitazzjoni" fis-sens tal-imsemmi Artikolu 20(1)(ċ), dan l-att huwa għalhekk awtorizzat taħt din id-dispożizzjoni sa fejn josserva l-kundizzjonijiet kumulattivi stabbiliti hemmhekk, aspett li għandu jiġi vverifikat mill-qorti nazzjonali.

(ara l-punt 86 u d-dispożittiv 2)

7. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 107, 108)

8. L-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 864/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet mhux kuntrattwali ("Ruma II"), għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kunċett ta' "pajjiż fejn ikun seħħ il-ksur", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, ikopri l-pajjiż fejn ikun seħħ il-fatt li ta lok għad-dannu. F'ċirkustanzi fejn l-istess konvenut ikun akkużat bit-twettiq ta' diversi atti ta' vjolazzjoni fi Stati Membri differenti, hemm lok, sabiex jiġi identifikat il-fatt li ta lok għad-dannu, mhux li jsir riferiment għal kull att ta' vjolazzjoni allegat, iżda li jiġi evalwat, b'mod globali, l-aġir tal-imsemmi konvenut, sabiex jiġi ddeterminat il-post li ta lok għall-aġir allegat, fejn twettaq jew fejn hemm riskju li jitwettaq l-att ta' vjolazzjoni inizjali.

(ara l-punt 111 u d-dispożittiv 3)